

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 21 OCTOBRE 1921.

Projet de loi instituant la représentation proportionnelle pour la nomination des Députés permanents (1).	Wetsontwerp tot invoering der evenredige vertegenwoordiging voor de benoeming van de leden der Bestendige Deputatiën (1).
---	---

I. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. TROCLET.

ARTICLE PREMIER.

L'article 96 de la loi provinciale est abrogé et remplacé par la disposition suivante :

La députation permanente du Conseil est composée :

a) *De sept membres dans les provinces comptant moins d'un million d'habitants ;*

b) *De neuf membres dans les provinces de plus d'un million d'habitants.*

ART. 3.

Le § 1° de l'article 104 de la loi provinciale est abrogé et remplacé par la disposition suivante :

La Députation permanente nomme

I. — AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DEN HEER TROCLET.

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 96 der provinciale wet wordt ingetrokken en door de volgende bepaling vervangen :

De Bestendige Deputatie van den raad is samengesteld :

a) *Uit zeven leden in de provinciën met minder dan een millioen inwoners ;*

b) *Uit negen leden in de provinciën met meer dan een millioen inwoners.*

ART. 3.

Paragraaf 1° van artikel 104 der provinciale wet wordt ingetrokken en door de volgende bepaling vervangen :

De Bestendige Deputatie wijst een

(1) Projet de loi, n° 563.
Rapport, n° 577.

(1) Wetsontwerp, n° 563.
Verslag, n° 577.

un de ses membres pour la présider. Le président a voix délibérative; son vote est prépondérant dans les cas prévus par la loi. Le Gouverneur de la province assiste aux séances de la Députation permanente. Il a voix consultative.

harer leden aan om haar voor te zitten. De voorzitter heeft beraadslagende stem; zijne stem is beslissend in de gevallen voorzien bij de wet. De Gouverneur der provincie woont de vergaderingen der Bestendige Deputatie bij. Hij heeft raadgevende stem.

LÉON TROCKET.

II. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. ERNEST.

**Introduire un article 3^{bis},
ainsi conçu :**

ART. 3^{bis}.

Le deuxième paragraphe de l'article 4 de la loi provinciale est modifié comme suit :

« Ils sont nommés par le Roi sur liste double présentée par les Conseils provinciaux, et sont révoqués par le Roi; »

Le reste comme au dit article : « les greffiers, etc... ».

II. — AMENDEMENT VOORGE- STELD DOOR DEN HEER ERNEST.

**Een artikel 3^{bis} in te voegen,
luidende :**

ART. 3^{bis}.

Paragraaf 2 van artikel 4 der provinciale wet wordt gewijzigd als volgt :

« Zij worden door den Koning benoemd uit eene lijst van twee kandidaten, door de provinciale raden voorgedragen; zij worden door den Koning afgezet; »

Het overige zooals in gezegd artikel 4 : « de griffiers, enz... »

VICTOR ERNEST.

FRANÇOIS VAN BELLE.

SOUPLIT.

FR. FISCHER.